

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

NARIADENIE RADY (ES) č. 1185/2003
z 26. júna 2003
o odstraňovaní plutiev žralokov na palube plavidiel
(Ú. v. EÚ L 167, 4.7.2003, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 605/2013 z 12. júna 2013	L 181	1	29.6.2013



NARIADENIE RADY (ES) č. 1185/2003

z 26. júna 2003

o odstraňovaní plutiev žralokov na palube plavidiel

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci Spoločnej politiky rybného hospodárstva ⁽³⁾ Spoločná politika rybného hospodárstva zabezpečuje využívanie živých vodných zdrojov, ktoré zabezpečuje udržateľné hospodárske, environmentálne a sociálne podmienky a Rada má ustanoviť opatrenia spoločenstva upravujúce prístup k vodám a zdrojom a udržateľné vykonávanie rybárskych činností.
- (2) Ryby patriace k taxonomickej jednotke *Elasmobranchii*, ktorá zahŕňa žraloky, raje a podobné druhy, sú spravidla veľmi zraniteľné, pokiaľ ide o využívanie kvôli charakteristikám ich životného cyklu. Väčšina týchto druhov sa často chytá ako vedľajší úlovok pri rybárskych činnostiach spoločenstva zameraných na iné cennejšie druhy.
- (3) Súčasná vedecké poznatky, spravidla založené na preskúmaní miery záťahov, naznačujú, že mnohé skupiny žralokov sú vo vážnom ohrození.
- (4) Pokiaľ nie je známych viac poznatkov o dynamike populácie žralokov a ich reakcii na využívanie, ktoré by umožňovali zostavenie upravených a vyčerpávajúcich plánov riadenia, akékoľvek opatrenia zabraňujúce rozvoju neudržateľných praktík alebo vedúce k zvýšenému využívaniu žralokov bude mať pozitívne účinky na ich zachovanie.
- (5) Prax „odstraňovania žraločích plutiev“, ktorou sa odstraňujú plutvy zo žralokov, pričom sa zvyšná časť žraloka odhodí do mora, môže prispievať k nadmernej úmrtnosti žralokov v takom rozsahu, že sa zníži početnosť mnohých skupín žralokov a môže sa ohroziť ich budúca udržateľnosť.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 331 E, 31.12.2002, s. 121.

⁽²⁾ Stanovisko doručené 27. marca 2003 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

▼B

- (6) Naliehavo sa požadujú opatrenia na obmedzenie alebo zabránenie ďalšieho rozvoja praktík odstraňovania žraločích plutiev a preto by sa malo zakázať odstraňovanie plutiev žralokov na palube plavidiel. Vzhľadom na praktické problémy existujúce pri identifikácii druhov na základe odstránených plutiev, tento zákaz by sa mal uplatňovať na všetkých zástupcov *Elasmobranchii*, okrem odstraňovania krídel rají.
- (7) Odstraňovanie plutiev z mŕtvych žralokov na palube sa však môže povoliť, ak je toto odstránenie zamerané na efektívnejšie použitie všetkých častí žraloka oddeleným spracovaním plutiev a zvyšných častí žralokov na palube. V tomto prípade členský štát vlajky by mal za príslušných podmienok vydať a spravovať osobitné povolenie na rybolov v súlade s nariadením (ES) č. 1627/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia týkajúce sa osobitných povolení na rybolov ⁽¹⁾.
- (8) S cieľom zabezpečiť, aby sa všetky zvyšné časti žralokov po odstránení plutiev držali na palube, kapitáni plavidiel, ktorí majú osobitné povolenie na rybolov by mali viesť záznamy o množstvách žraločích plutiev a zvyšných častí žralokov po stečení z krvi a oddelení hlavy od trupu. Takéto záznamy by sa mali viesť v lodnom denníku, ako je stanovené nariadením Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa ustanovuje systém kontroly Spoločnej politiky rybného hospodárstva ⁽²⁾, alebo prípadne v osobitnom registri.
- (9) Problémy vyplývajúce z praktiky odstraňovania žraločích plutiev siahajú nad rámec vôd spoločenstva. Je primerané, aby spoločenstvo vyjadrilo rovnaký záväzok voči zachovaniu skupín žralokov vo všetkých námorných vodách. Preto je toto nariadenie uplatniteľné na všetky plavidlá spoločenstva.
- (10) V súlade s princípom proporcionality je na dosiahnutie základného cieľa zachovania skupín žralokov potrebné a primerané, aby sa stanovili pravidlá odstraňovania plutiev žralokov na palube plavidiel. Toto nariadenie nepresahuje rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie cieľov vykonávaných v súlade s tretím odsekom článku 5 zmluvy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozsah

Toto nariadenie sa uplatňuje na odstraňovanie žraločích plutiev, ich držanie na palube, prekládku a nakládku žralokov alebo žraločích plutiev:

1. plavidlami v námorných vodách patriacich pod suverenitu alebo jurisdikciu členských štátov;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 171, 6.7.1994, s. 7.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

▼ B

2. plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou alebo registrovanými v členských štátoch v iných námorných vodách.

*Článok 2***Definície**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto definície:

1. „žralošie plutvy“ sú akékoľvek plutvy žralokov, vrátane chvostových plutiev, ale okrem hrudných plutiev rají, ktoré sú súčasťou krídel rají;
2. „žralok“ je akákoľvek ryba taxonomickej jednotky *Elasmobranchii*;

▼ M1**▼ B***Článok 3***Zákazy**

1. Zakazuje sa odstraňovanie žraločích plutiev na palube plavidiel a ich držanie na palube, prekládka alebo nakladanie žraločích plutiev.

▼ M1

- 1a. S cieľom uľahčiť skladovanie na palube bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, sa žralošie plutvy môžu čiastočne narezať a zložiť k jeho telu, ale nesmú sa oddeliť od tela pred vykládkou.

▼ B

2. Zakazuje sa nakupovať, ponúkať na predaj alebo predávať žralošie plutvy, ktoré boli odstránené na palube, držané na palube, prekladané alebo nakladané v rozpore s týmto nariadením.

▼ M1*Článok 6***Správy**

1. Keď plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu lovia, držia na palube, prekladajú alebo vykladajú žraloky, vlajkový členský štát v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 ⁽²⁾, pošle každoročne Komisii do 1. mája súhrnnú správu o vykonávaní tohto nariadenia z jeho strany počas

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1.

▼ M1

predchádzajúceho roka. Správa opisuje sledovanie zo strany vlajkového členského štátu, pokiaľ ide o dodržiavanie tohto nariadenia jeho plavidlami vo vodách Únie a mimo nich, a opatrenia na presadzovanie, ktoré prijal v prípadoch nedodržania tohto nariadenia. Vlajkový členský štát poskytuje predovšetkým všetky tieto informácie:

- počet vykládok žralokov,
- počet, dátum a miesto vykonaných kontrol,
- počet a charakter zistených prípadov nedodržania tohto nariadenia vrátane úplnej identifikácie plavidla (plavidiel), ktorého (ktorých) sa to týka, ako aj sankciu uplatnenú za každý prípad nedodržania tohto nariadenia, a
- celkový počet vykládok podľa druhu (hmotnosť/počet) a prístavu.

2. Potom ako členské štáty predložia svoju druhú výročnú správu v súlade s odsekom 1, Komisia do 1. januára 2016 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o fungovaní tohto nariadenia a medzinárodnom vývoji v tejto oblasti.

▼ B*Článok 7***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 60. deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.